

**Paolo GALATI**  
 Conseiller municipal  
 District de  
 Saint-Vincent-de-Paul  
 514 945-7145  
 p.galati@laval.ca

**À L'ÉCOUTE**  
 de nos citoyens!

LAVAL

# LA VOIX

St-François & Duvernay Est



[www.stele-medias.com](http://www.stele-medias.com)  
 Au service de la communauté  
 Serving our community

**IACONO**  
 Alfred-Pellan

info@iacono.ca | f in t i d

18 Août 2021

Bi-mensuel

ÉDITION 8.08

## Un survol du conseil municipal du mois d'août

# LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DANS LEURS NOUVEAUX LOCAUX

VINCENT CADORETTE

La séance du conseil municipal du 10 août dernier a eu lieu dans la nouvelle salle du conseil de ville. Lors du mot de bienvenue, le maire de la ville de Laval, monsieur Marc Demers a mentionné les conclusions alarmantes du nouveau rapport émis par le groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC). En ce sens, lors de ce conseil municipal, monsieur Demers fait le point sur les efforts mis en place par l'administration lavalloise. À cet effet, il estime que la ville de Laval a fait des efforts considérables afin de limiter les impacts sur le territoire dans les années à venir dues aux changements climatiques. Effectivement, l'administration lavalloise a proposé de nombreuses subventions pour des gestes luttant contre l'émission de GES ; des subventions pour la mise en place de vélo électrique ; la conversion des systèmes de chauffages au mazout en passant par la récupération des réfrigérateurs. Également, l'administration lavalloise a mis de l'avant une politique d'électrification de leur flotte automobile et encourager la STL à augmenter le cota de conversion électrique de leur flotte d'autobus. Aussi, la canopée (la partie supérieure des arbres) est un allié important face aux changements climatiques. En ce sens, monsieur Demers explique que son administration entre 2014 et 2020 a acquis plus de 700 acres et investit plus de 71 millions dans le processus d'acquisition des territoires en question. Pour finir, monsieur Demers mentionne que l'administration lavalloise a planté quelques milliers d'arbres et arbustes afin de réduire les îlots de chaleur.



Christiane Yoakim, présidente du conseil municipal

### Affaires nouvelles

Lors du point des affaires nouvelles, monsieur Éric Morasse, conseiller municipal du district de Saint-François tient à souligner la part exceptionnelle des employés de la société de transport de Laval (STL) lors de cette dernière année. À cet effet, monsieur Morasse témoigne de l'efficacité de cette société de transport : « comme toutes les organisations de transport public dans le monde, la STL a vécu une année de défi considérable qui a chamboulé les priorités. Malgré la crise sanitaire mondiale, les employés de la STL ont su relever et assurer un service

essentiel et offrir un transport en commun sécuritaire à sa clientèle ».

### Période de questions

Il y a eu plusieurs thématiques questionnées par des citoyens de la ville de Laval qui touchent tous les citoyens de la ville de Laval, d'est en ouest. À cet effet, suite à plusieurs capsules web de monsieur Poissant du parti Laval Citoyen qui dénombrent beaucoup de lacunes auprès de la ville qui semble avoir de la misère à accomplir ses tâches ou de respecter les règlements, par exemple la collecte des ordures, du recyclage et du compost. Monsieur Vézina pose la question suivante adressée à monsieur Demers et plusieurs autres élus municipaux : « Trouvez-vous cela normal qu'au prix que les citoyens paient en taxe municipale, nous ne sommes pas en mesure d'avoir un minimum de service ». Il mentionne l'apparence de la ville qu'il trouve vieillotte

et délabrée en citant les infrastructures routières du boulevard Curé-Labelle entre Samson et l'avenue Lépine. Tout d'abord, monsieur Poissant se désolé de remarquer que la ville de Laval se dégrade. Afin de régler cette problématique, monsieur Poissant estime que la solution passe par la réduction de la bureaucratie. À l'inverse, monsieur de Cotis affirme que le service est excellent. Cela dit, il estime que l'administration lavalloise devrait changer leurs priorités. Monsieur Trottier mentionne qu'il faut ramener les services auprès des citoyens. En outre, il estime que les quartiers sont délaissés. Pour finir, monsieur Boyer est fier d'affirmer que le parti Mouvement Lavallois a réalisé lors de leurs deux mandats, ils ont réalisé près de 76% de leurs engagements. En ce sens, leurs engagements électoraux ne sont pas un show de boucanes. Toutefois, « il est normal qu'il y ait des enjeux à améliorer, la perfection n'est pas parfaite », affirme monsieur Boyer.

Crédit photo: Vincent Cadorette

**RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL | INDUSTRIEL**

**A**MÉNAGEMENT, ASPHALTE  
**B**ORDURES ET PAVÉ-UNI  
**C**OFFRAGE DE BÉTON  
**D**ÉNEIGEMENT  
**E**XCAVATION  
**F**ISSURES / DRAIN FRANÇAIS

LIVRAISON DE PIERRE ET DE TERRE • Coupe d'eau

**450.665.0600**

**ML**

WWW.AMENAGEMENTML.COM  
 amenagementmlexcavation@hotmail.com

f MasterCard VISA

**CENTRE SANTÉ OSMAN**

**NOUVEAU CENTRE MÉDICAL MULTIDISCIPLINAIRE**

**MÉDECINE FAMILIALE • PRISES DE SANG**  
**PHARMACIE • PHYSIOTHÉRAPIE • MASSOTHÉRAPIE ET PLUS!**

LUN - VEN: 8H À 20H • SAMEDI: 9H À 17H • DIMANCHE: 9H À 14H  
 (450) 936-9993 • 8117 - 8119 boul. Lévesque Est, Laval



## Francine Charbonneau

### Députée de Mille-Îles

Bonne rentrée scolaire aux enfants du primaire et de la maternelle, aux adolescents du secondaire, aux jeunes adultes du collège ainsi qu'aux parents, professeurs/corps professoraux et à tout le personnel contribuant à l'éducation de nos enfants! La campagne de vaccination est en cours et la clé du succès pour lutter contre cette pandémie. Merci à tous!



## ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

**Bureau de circonscription**  
 3131, boul. de la Concorde Est, bureau 303  
 Laval (Québec) H7E 4W4  
 Tél. 450 661-3595  
 Francine.Charbonneau.MILL@assnat.qc.ca  
 Francinecharbonneau.ca

# CHRONIQUE DU CONSEILLER MUNICIPAL ÉRIC MORASSE

Chaque mois en tant que conseiller municipal de Saint-François, j'ai le plaisir de partager avec vous les dossiers qui m'interpellent grâce à cette chronique. En parlant des nouveaux projets de la Ville et à Saint-François ou encore de l'adoption de politiques qui toucheront notre quotidien tout comme notre avenir. En tant que citoyens et citoyennes, chaque chronique vous proposera des points d'actualité qui, j'en suis convaincu, en intéressera plus d'un !

## Un nouveau parc canin pour Saint-François !

Je suis très heureux de cette annonce grandement attendue par les citoyens du quartier. Un nouveau parc canin sera situé sur un des terrains derrière la caserne 5, au 7900, avenue Marcel-Villeneuve. Sa réalisation est prévue pour 2022 et le parc canin sera d'une grandeur d'environ 2 000 m<sup>2</sup>, avec enclos pour petits et grands chiens. Les détails et l'échéancier du projet seront mis à jour au démarrage des travaux. Restez à l'affût !

## Subventions pour la Maison des Jeunes de l'Est de Laval et pour l'Initiative locale Saint-François en Action

Connaissez-vous l'Initiative locale Saint-François en Action ? C'est un pilier de notre quartier qui contribue grandement au milieu communautaire de Saint-François. Je suis très content que la Ville de Laval ait octroyé une subvention à l'Initiative locale ainsi qu'à la Maison des jeunes de l'Est totalisant 118 580 \$ et qui permettra de les aider dans leurs missions pour lutter contre des situations d'exclusion sociale et d'isolement. Le premier projet est celui des Voisins solidaires de Saint-François et de Duvernay-Est, de l'Initiative locale Saint-François en action, qui vise la mobilisation des organismes locaux et des citoyens afin de mettre en place différentes initiatives citoyennes à petite échelle dans ce secteur. Le deuxième projet est celui du Quartier solidaire vivant et présent, de la Maison des jeunes de l'Est de Laval, qui vise à instaurer un réseau d'entraide et de solidarité intergénérationnelle et interculturelle à Saint-Vincent-de-Paul. Une excellente nouvelle pour favoriser l'entraide dans l'est de Laval !

<https://www.laval.ca/Pages/Fr/Nouvelles/subventions-entraide-est-laval.aspx>

## Labyrinthe de maïs de retour à la Ferme Forget

Vous vous cherchez une activité à faire sans avoir à vous déplacer bien loin ! Ça tombe bien puisque le spectaculaire et divertissant labyrinthe de maïs est de retour à La Ferme Forget depuis le 31 juillet. Cette belle attraction est une excellente activité à faire en famille. Je vais certainement y retourner et m'y amuser avec ma famille. Au plaisir de vous croiser !

## Saviez-vous que l'année 2021 marque le 50e anniversaire de la STL ?

Je souhaitais partager avec vous l'historique sur notre société de transport en cette occasion. La Commission de transport de la Ville de Laval, la C.T.L., a été constituée le

30 juin 1971. Son mandat est clair : celui d'offrir un service de transport collectif pour répondre aux besoins de la population lavalloise. Déjà en 1973, la C.T.L. exploite un vaste réseau de transport avec 26 lignes d'autobus et son parc d'autobus passe de 91 à 151 véhicules. L'expansion rapide de la C.T.L., marquée par l'ajout de 60 autobus, obligera l'organisme à acquérir un garage plus adapté, situé sur la rue Munck. Celui-ci est encore aujourd'hui le garage de la STL. En 1975, la C.T.L. élargit son territoire en assurant la liaison entre Montréal, au terminus Ahuntsic, et les aéroports de Dorval et Mirabel. À suivre !

Source : Société de transport de Laval — STL

## Nouvel aménagement cyclable sur la montée du Moulin

Au cours des dernières semaines, un nouvel aménagement a été construit vis-à-vis l'école Fleur-Soleil et l'église Saint-Noël-Chabanel. La piste cyclable a été surélevée afin de sécuriser les cyclistes et les abords. À la suite de ce nouvel aménagement attendu par l'école, j'ai reçu plusieurs commentaires positifs et négatifs et j'ai entendu ceux de plusieurs paroissiens et du curé Dionne. Je travaille actuellement ce dossier avec les services de la ville.

## La fête de la famille se réinvente

Créée en 2000, la fête de la famille est un pilier des festivités lavalloises. Pandémie ou pas, nos équipes travaillent très fort pour assurer une offre d'activité à la hauteur des ambitions des familles lavalloises.

Cette année, du mois d'août à octobre, différentes activités libres remplaceront l'événement central habituel. Il y aura au rendez-vous des sentiers ludiques, des jeux géants et des animations thématiques dans 6 parcs, dont le Centre de la Nature, le parc Bernard-Landry et la berge des Baigneurs. Pour tout connaître sur la programmation, visitez le [www.laval.ca/Pages/Fr/Nouvelles/edition-2021-fete-famille.aspx](http://www.laval.ca/Pages/Fr/Nouvelles/edition-2021-fete-famille.aspx).

N'hésitez pas à me joindre pour toute question ou tout commentaire, il me fera plaisir de discuter avec vous ! Bonne fin d'été à toutes et à tous !

# La 48<sup>e</sup> édition de la Collecte de sang des Lavallois

**Un c'est bien, mais deux, c'est mieux !**

## Le saviez-vous ?

Chaque jour, les hôpitaux du Québec ont besoin de l'équivalent de 1 000 dons de sang, pour atteindre un niveau d'approvisionnement suffisant. Peut-être que ce nombre vous surprend, mais les transfusions de sang jouent un immense rôle dans les soins de santé. La majorité des gens en auront d'ailleurs besoin avant leurs 65 ans ! Pas moins de 70 % d'entre eux nécessiteront en effet une transfusion pour divers besoins (sang, plaquettes, globules rouges, par exemple).

Alors, en septembre, venez aider à sauver des vies ! La 48<sup>e</sup> édition de la Collecte de sang des Lavallois aura lieu, cette fois encore, au Centre sportif Bois-de-Boulogne. Prenez rendez-vous sans tarder pour le jeudi 9 septembre ou le vendredi 10 septembre entre 10h et 19h.

## Une prise de rendez-vous facilitée

En raison du contexte actuel, cette année aussi, la collecte se déroulera exclusivement sur rendez-vous. Ainsi, la sécurité des donateurs comme des bénévoles sera assurée... et cela permettra aussi d'accélérer le processus.

Oui, c'est un fait, prendre rendez-vous, ça permet de bien gérer l'achalandage. Encore mieux, pour cette édition, la prise de rendez-vous sera hautement facilitée grâce au nouveau formulaire en ligne. Vous pouvez aussi téléphoner au 1 800 343-7264. C'est si simple ! N'oubliez pas qu'un don de sang, cela représente 45 minutes seulement pour le donneur, mais peut-être de nombreuses belles années pour la personne qui reçoit ce don de vie.



La Collecte de sang des Lavallois 2021 aura lieu les 9 et 10 septembre prochains au Centre sportif Bois-de-Boulogne, sur rendez-vous seulement.

Crédit photo : Vincent Girard

## La collectivité lavalloise est impliquée

La Collecte de sang des Lavallois, depuis maintenant 48 ans, a permis de recueillir au-delà de 50 000 dons. Pour 2021, l'objectif est de 700 dons en 2 jours. Joignez-vous à ce magnifique effort collectif, pour offrir un soutien aux banques de sang québécoises. Et n'oubliez pas : «Un c'est bien, mais deux, c'est mieux!» Invitez votre sœur,

vos amis, vos voisins ou vos collègues à venir donner du sang avec vous. Vous verrez, l'expérience est d'autant plus enrichissante lorsqu'on la vit ensemble.

La Collecte de sang des Lavallois est rendue possible grâce à de nombreux partenaires, dont la Ville de Laval, Héma-Québec, Sanofi, McDonald's et le Centre sportif Bois-de-Boulogne.

Retrouvez tous les détails de l'événement et l'accès au formulaire en ligne :

[evenements.laval.ca](http://evenements.laval.ca), sous Entraide et hommages

Un regard objectif et indépendant

# LA VÉRIFICATRICE GÉNÉRALE DE LAVAL DÉPOSE SON RAPPORT ANNUEL 2020

VINCENT CADORETTE

Le 3 août dernier, madame Véronique Boily, la vérificatrice générale de Laval présente son rapport annuel au conseil municipal. Ce rapport présente un regard objectif et indépendant sur la performance, la fiabilité des états financiers, la conformité aux lois et règlements de la Ville et des entités de son champ de compétences. Dès lors, ce rapport touche déneigement, à la gestion de projets en technologie de l'information, à la surveillance des travaux d'infrastructures, aux pesticides, engrais et gestion des espèces nuisibles et à l'application des recommandations.

## Chapitre 2 - Déneigement

La ville de Laval s'est dotée d'une politique de déneigement qui fixe des priorités et des délais clairs pour toutes les activités de déneigement qui se déroulent lors de situations jugées normales. Toutefois, le rapport estime que cette stratégie est incomplète. À cet effet, le rapport de la vérificatrice générale remarque que la Stratégie de déneigement n'inclue pas des directives ou des instructions opérationnelles plus détaillées qui préciseraient les états de surfaces attendus, ainsi que les façons de faire lors de situations climatiques et durant la nuit ou fin de semaine. Également, la Ville planifie l'embauche de la main-d'œuvre saisonnière sur l'expérience des années précédentes. Malgré tout, «l'intention d'améliorer l'utilisation des ressources est présente, mais la justification de la quantité de ressources d'appoint retenue repose simplement sur les budgets disponibles et les seuils fixés par convention», affirme madame Boily dans le rapport annuel.

## Chapitre 3 - Gestion de projets en technologie de l'information

Dans les dernières années, la Ville a réalisé plusieurs projets en technologie de l'information. Ces projets concernent l'infrastructure matérielle et logicielle, le développement et l'implantation de nouvelles solutions applicatives ainsi que les modifications à des applications existantes. Cela dit, le rapport indique que le cadre de gestion des projets en technologie de l'information est incomplet. Bien qu'un schéma présente les phases du cycle de vie d'un projet, celui-ci n'est pas soutenu par une méthodologie.

## Chapitre 4 - Surveillances des travaux d'infrastructures

Pour des raisons évidentes, une portion importante du budget de la Ville est vouée au maintien, à l'amélioration des infrastructures afin d'assurer un bon niveau de services. En ce sens, un audit financier a été réalisé auprès du Service de l'ingénierie qui a la responsabilité de surveiller la réalisation des travaux d'infrastructures municipales. Les principales conclusions



Véronique Boily, vérificatrice générale de Laval

Crédit photo: gracieuseté de l'équipe de madame véronique Boily

de cet audit révèlent que l'information de gestion est difficile à produire et elle est insuffisante pour permettre aux gestionnaires du service d'exercer une gouvernance adéquate et certains contrats n'ont pas fait l'objet d'une reddition de comptes au comité exécutif tel qu'exigé par la Politique de gestion et d'encadrement des contingences. À ce sujet, 121 contrats n'ont pas fait l'objet d'une reddition de compte intérimaire ni 41 contrats pour la reddition de comptes finaux pour l'année 2020.

## Chapitre 5 - Pesticides, engrais et gestion des espèces nuisibles

Dans sa vision stratégique : Urbaine de nature, adoptée en 2015, la Ville énonce les valeurs qu'elle entend mettre à l'avant-plan, elle souhaite « adhérer aux principes du développement durable et adopter une gestion écoresponsable, en agissant dans l'intérêt général de sa population ». Ainsi, au cours des dernières années, la Ville a adopté, des orientations, des stratégies, et des objectifs qui peuvent toucher l'usage des pesticides et des engrais, ainsi que la gestion des espèces nuisibles. Effectivement, le rapport rapporte beaucoup d'éléments positifs à ce sujet : «Selon nos travaux, la Ville respecte les lois et règlements applicables en matière d'utilisation de pesticides et d'engrais. Elle a adopté au fil du temps plusieurs pratiques recommandées pour diminuer les impacts sur la santé et sur l'environnement. Cependant, il lui reste quelques progrès à faire sur certains volets.»

En somme, madame Boily et son équipe ont soulevé par les audits de performance les enjeux communs des thématiques. En ce sens, elle constate que malgré une bonne volonté de la part de l'administration, il

manque une certaine rigueur scientifique derrière la prise de décision. Ainsi, les enjeux communs où l'administration lavalloise doit travailler sont : l'éthique, le respect du cadre normatif, les précisions des directives, la disponibilité des données de gestion et la réponse aux requêtes des citoyens. Toutefois, on dénote

également une tendance à la baisse de la part de l'administration vis-à-vis la mise en place des recommandations des rapports antérieurs passant de 73% l'année dernière à 54% cette année. Cela dit, l'administration a assuré à madame Boily que la crise sanitaire est pour cause dans cet enjeu.

**VOTRE PARTENAIRE  
À ALFRED-PELLAN**

Plus de **85 millions \$** investis pour le nouveau projet de la **Société de transport de Laval** qui facilitera les déplacements des Lavallois et réduira la pollution

**IACONO**  
Alfred-Pellan

info@iacono.ca |

Autorisé par l'agent officiel d'Angelo Iacono



## DÈS MAINTENANT, RETROUVEZ LA CULTURE EN TOUTE SÉCURITÉ!

Inspirante, étonnante et stimulante, la culture nous fait vivre toutes sortes d'émotions. Elle nous permet de nous divertir et de faire des découvertes. Parfois, elle nous reconforte; d'autres fois, elle nous transporte. La créativité et le talent des artistes d'ici et de celles et ceux qui œuvrent en coulisse nous rendent fiers de notre culture.

Avez-vous hâte de renouer pleinement avec ces émotions?  
Êtes-vous prêts pour la culture? La culture, elle, vous attend.

Que ce soit au musée, à la bibliothèque, au cinéma, au théâtre, dans une salle de spectacles ou une librairie, renouez en toute sécurité avec vos activités culturelles préférées.

### LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Le milieu de la culture observe toutes les consignes en vigueur émises par les autorités de santé publique.



C'EST TOUT  
LE QUÉBEC  
QUI GAGNE

Profitez de la vitalité de notre milieu culturel en choisissant la culture québécoise! Choisir la culture québécoise, en virtuel, en présentiel ou pour l'offrir en cadeau, c'est contribuer non seulement à la vitalité du milieu culturel, mais également à la prospérité de l'ensemble du Québec.



# CHOISSISSONS LA CULTURE QUÉBÉCOISE.

Pour en apprendre davantage sur les mesures appliquées et la relance des activités culturelles, rendez-vous au

[Québec.ca/NotreCulture](https://Quebec.ca/NotreCulture)

Québec 

# CRÉATION D'UN NOUVEAU COMITÉ CONSULTATIF: LES PERSONNES ÂÎNÉES DE LAVAL AURONT UNE VOIX DE PLUS

Lors du conseil municipal du 10 août 2021, la Ville a entériné la constitution du comité consultatif des personnes âgées de Laval. En créant ce comité, la Ville souhaite mieux comprendre les réalités et les préoccupations de ces personnes qui représentent 20 % de la population lavalloise.

Le comité aura pour mandat d'étudier et de formuler des avis ou des recommandations sur toute question déterminée par le comité exécutif relativement aux enjeux des personnes âgées lavalloises.

Ce comité s'ajoute donc à ceux déjà mis en place en 2019, soit : le comité consultatif jeunesse, le comité consultatif sur les relations interculturelles et le conseil des Lavalloises. Déjà par la responsabilité attribuée à la conseillère du district Souvenir-Labelle, Mme Sandra El-Helou, les personnes âgées avaient une voix forte au sein du conseil municipal pour les représenter.

« La Ville de Laval porte fièrement son titre de Municipalité amie des aînés (MADA), qui confirme notre souci de porter une attention particulière aux besoins et aux enjeux des personnes âgées qui vivent à Laval. Ce comité pourra approfondir notre réflexion et nous inspirer des mesures et des décisions qui respectent la réalité de cette population, des décisions comme celles qui nous ont fait notamment augmenter les subventions accordées pour l'aide à domicile et accorder la gratuité dans les transports collectifs. Ces personnes âgées ont participé à faire de Laval une ville prospère et accueillante, nous leur sommes redevables. »



— Marc Demers, maire de Laval

## Appels de candidatures

La Ville est actuellement en appel de candidatures afin de pourvoir les différents postes au sein de ce comité. De 5 à 7 membres représentatifs de la diversité des personnes âgées de Laval ou détenteurs d'une expertise ou d'une expérience pertinente auprès de cette clientèle seront recrutés au cours des prochaines semaines. Les membres seront choisis sur la base de leurs expériences personnelles et professionnelles. L'engagement d'un membre sera d'une durée de deux ans, et il sera renouvelable. La date limite pour soumettre une candidature est le

1er octobre 2021. La soumission d'une candidature doit être faite dans la section du Secrétariat de la gouvernance, sur le site Web de la Ville de Laval.

## Responsabilités détaillées

- Assurer une veille dynamique des besoins des personnes âgées lavalloises dans les champs de compétence municipale, notamment en ce qui concerne les communications, les déplacements, le logement et le maintien en emploi.
- Développer une connaissance des enjeux municipaux en lien avec les enjeux et les préoccupations des personnes âgées lavalloises.

- Sensibiliser et informer les instances municipales sur les enjeux des personnes âgées lavalloises.
- Proposer des solutions afin de répondre aux besoins des personnes âgées lavalloises qui auront été identifiées dans une perspective municipale.
- Établir, de concert avec le comité exécutif, un plan de travail annuel qui établit les priorités du comité.
- Agir en complémentarité et en collaboration avec les instances de concertation et les organismes existants qui œuvrent auprès des personnes âgées lavalloises.
- Accomplir toute autre fonction qui lui est assignée par le comité exécutif.

## LA VILLE DÉVOILE SON RAPPORT SUR L'ÉCONOMIE DE LAVAL 2020 DES RÉSULTATS POSITIFS MALGRÉ LA PANDÉMIE

La Ville de Laval dévoile son rapport sur l'économie de Laval pour l'année 2020. Au terme d'une année particulière où la pandémie s'est manifestée, elle affiche des résultats positifs, notamment en matière de croissance économique, où elle accuse la plus faible diminution de toute la grande région de Montréal, soit -4,1 % (selon Desjardins) et une reprise prévue pour 2021 de +10 %, ce qui est supérieur à l'ensemble du Québec.

Ce bilan économique fait état d'une année marquée par la pandémie de COVID-19 où les entreprises lavalloises ont dû faire preuve de résilience. Les conséquences ont été particulièrement importantes pour celles des secteurs du commerce et du tourisme. Cependant, celles de secteurs comme les sciences de la vie et les technologies ainsi que certains manufacturiers ont pu saisir de nouvelles occasions, diversifier leurs activités ou revoir leur modèle d'affaires, ce qui leur a permis d'assurer la continuité de leurs activités, voire d'accélérer leur croissance.

« La performance de Laval nous indique que nous sommes en bonne posture pour reprendre notre élan malgré l'environnement économique difficile. Je tiens à saluer les entrepreneurs et les entreprises lavalloises pour leur capacité d'adaptation et leur dynamisme. C'est surtout grâce à eux si Laval s'en est si bien sortie. Je tiens également à souligner l'effort collectif : tous ensemble, nous prenons les moyens pour relever les défis provoqués par la COVID-19 afin d'établir les bases solides sur lesquelles nous prendrons notre élan pour les prochaines années. »

— Marc Demers, maire de Laval

« Nous avons tous et toutes été touchés, en constatant l'impact de la pandémie sur

nos entreprises lavalloises. Cependant, nous avons été heureux d'observer comment, par une volonté remarquable et par la mobilisation de tous les partenaires économiques, nos entreprises ont su collaborer pour mieux se tirer d'affaire. Cette solidarité de nos entreprises, avec l'aide que la Ville et les gouvernements supérieurs ont pu leur accorder, s'est avérée une force devant les difficultés que l'ensemble de la communauté d'affaires a dû affronter. »

— Stéphane Boyer, maire suppléant, vice-président du comité exécutif et responsable des dossiers économiques

## Emploi : un taux de chômage inférieur aux autres régions du Québec

En ce qui a trait au marché du travail en 2020, à Laval, il faut noter le nombre d'emplois à temps plein, qui a augmenté de 3200 par rapport à 2019, alors que celui d'emplois à temps partiel a reculé pour la même période. De plus, en 2020, on comptait 211300 Lavallois en emploi, soit une baisse de 1,7 % par rapport à l'année 2019. Laval a enregistré un taux de chômage de 8,2 % en 2020, soit un taux inférieur à ceux de la région métropolitaine de Montréal (10,1 %) et de l'ensemble du Québec (8,9 %).

## Un sommet pour le nombre d'unités résidentielles mises en chantier

Pour l'ensemble des secteurs de l'économie lavalloise, la valeur des investissements résidentiels et non résidentiels totaux est de l'ordre de 857,7 M\$, ce qui s'est traduit par une diminution de 18,6 % pour l'ensemble des investissements sur le territoire. Celle-ci s'explique par la baisse de 36,2 % des investissements industriels et institutionnels. Malgré

cela, la valeur des nouveaux permis a augmenté de 0,24 % par rapport à 2019.

Le nombre d'unités résidentielles mises en chantier a cru de 68,3 % par rapport à l'année 2019 pour atteindre 2851 unités, un sommet depuis 2009. En revanche, on constate une baisse de 16,7 % de la valeur totale des permis résidentiels.

Signe d'une économie forte, le nombre d'établissements sur le territoire lavallois est en augmentation depuis plusieurs années. Il a augmenté de 12 % de 2016 à 2020, pour atteindre 12 777.

## Soutien aux entreprises : des mesures et un plan de relance

Dès le début de la pandémie, la Ville a mis en place différentes mesures d'urgence en soutien aux entreprises, soit le report du compte de taxes foncières, le prêt COVID-19, un moratoire sur les remboursements de prêts liés à plusieurs programmes de soutien municipaux, un accompagnement des entreprises ainsi qu'un plan de relance économique, Laval, capitale des opportunités. Ce plan, conçu par le Service du développement économique de concert avec ses partenaires, est accompagné d'une somme de 20 M\$ permettant d'offrir un soutien constant aux entrepreneurs et aux entreprises, en plus de les accompagner dans une transition vers une économie postpandémie.

Le programme d'aide aux petites et moyennes entreprises (PAUPME) du gouvernement du Québec, administré par la Ville, a été bénéfique à près d'une centaine d'entreprises, pour un total de 3,6 M\$ en date du 31 décembre 2020. Celui-ci vise à favoriser l'accès à des capitaux pour maintenir, consolider ou relancer les activités des entreprises

affectées par la pandémie de COVID-19.

## La Cité de la BIOTECH au cœur de la lutte contre la COVID-19

Depuis 20 ans, la Cité de la Biotech offre un environnement adapté pour assurer la création et la croissance d'entreprises de la recherche et du développement, et ce, tout en stimulant leur innovation et leur compétitivité. En 2020, plus d'une dizaine d'entreprises de la Cité se sont engagées dans la bataille contre la COVID-19. Que ce soit en contribuant à l'effort mondial en matière de vaccins, de médicaments, de tests diagnostics, d'essais cliniques et de décontamination, leurs expertises de pointe en ont fait des alliées indispensables dans le maintien de la santé. Depuis le 31 décembre 2020, un plan d'expansion a été développé pour ajouter 100 000 m<sup>2</sup> sur les terrains de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) afin d'entamer la phase 2 de son développement immobilier, pour lequel la Ville anticipe des investissements de plus d'un milliard de dollars et la création de 7 500 nouveaux emplois au cours de la prochaine décennie.

## Une nouvelle planification stratégique pour le Service du développement économique déployée dès 2021

Le Service du développement économique a entrepris une démarche de repositionnement de son offre de services, et une restructuration a été approuvée. Ces deux chantiers ont été progressivement déployés dès 2021 et sont notamment axés sur une approche renforcée de collaboration avec les partenaires et sur un accompagnement stratégique accru visant à offrir des services encore mieux adaptés à la nouvelle réalité économique et aux besoins des entreprises de Laval.

# UNE SUBVENTION DE 203749 \$ EN SOUTIEN AUX JEUNES POUR LA RENTRÉE SCOLAIRE



La Ville de Laval renouvelle son entente de partenariat en matière de soutien à la rentrée scolaire 2018-2020 pour une durée de 3 ans en accordant des subventions totalisant 203 749 \$ au Centre de bénévolat et Moisson Laval, à la Société de Saint-Vincent de Paul de Montréal et au Centre communautaire Hochelaga. Elle souhaite ainsi encourager la réussite éducative et la persévérance scolaire des jeunes lavallois issus de milieux défavorisés. Par l'entremise du Fonds Place-du-Souvenir, l'aide financière vise en effet à permettre aux 3 organismes d'accroître leur soutien à cette clientèle en distribuant des sacs à dos, des boîtes à lunch, des vêtements d'hiver et d'autres fournitures scolaires essentielles.

«La qualité de vie joue un rôle crucial dans le développement de nos jeunes. Le renouvellement de l'entente de partenariat entre la Ville et ces organismes œuvrant auprès de familles en situation de vulnérabilité permettra de rejoindre environ 6 000 élèves du primaire et du secondaire qui pourront réaliser leurs objectifs scolaires. Pour les familles les plus atteintes par la pandémie, il s'agit là d'un véritable coup de pouce.»

— Sandra Desmeules, membre du comité exécutif et conseillère municipale de Concorde-Bois-de-Boulogne

L'atteinte des résultats a conduit le comité consultatif du Fonds Place-du-Souvenir à recommander le renouvellement de l'entente initiale pour les rentrées scolaires des 3 prochaines années. Ainsi, la Ville offrira au Centre de bénévolat et Moisson Laval, à la Société de Saint-Vincent de Paul de Montréal et au Centre communautaire Hochelaga des subventions respectives de 117 150 \$, 22 330 \$ et 64 269 \$.

Le Fonds Place-du-Souvenir a été créé le 19 juin 2017 dans le but de :

- Rejoindre directement les jeunes âgés de 0 à 17 ans issus de milieux défavorisés afin de favoriser leur plein épanouissement.
- Améliorer la qualité de vie des jeunes lavallois.
- Être un levier d'intervention sur le plan du développement social pour la jeunesse sur le territoire lavallois.
- S'inscrire avec cohérence dans les orientations municipales de la vision stratégique Laval 2035 : urbaine de nature et celles de la Politique régionale de développement social (PRDS) de Laval.

**PLAINTES - Réseau de la santé**

Vous êtes insatisfaits des services reçus ou que vous auriez dû recevoir?

**MES DROITS, J'Y VOIS!**

Notre campagne de sensibilisation a déjà présenté 4 droits en santé:

- Droit à l'information
- Droit d'accepter ou de refuser des soins
- Droit à des soins de qualité
- Droit à des services en langue anglaise

**Suivez-nous sur Facebook pour tous les détails!**

CENTRE D'ASSISTANCE ET D'ACCOMPAGNEMENT  
**aux plaintes**  
CAAP - LAVAL

Services gratuits et confidentiels

450 662-6022  
[www.caaplaval.com](http://www.caaplaval.com)



## Une histoire au bout du fil!

**Ligne téléphonique culturelle**

La ligne téléphonique propose aux personnes âgées des capsules littéraires lues par des personnalités publiques inspirantes. Soyez au rendez-vous pour découvrir les histoires touchantes des nouveaux auteurs qui s'ajoutent régulièrement à la ligne.

Bonne écoute!

**Dernière chance avant le 15 septembre d'avoir rendez-vous avec:**

Dominique Demers,  
Louise Portal et  
Marie Laberge



**Sans frais:**  
**450 680-2909**



Besoin d'information : 311

La réalisation de ce projet a été rendue possible grâce à l'Entente de développement culturel entre le ministère de la Culture et des Communications et la Ville de Laval.





## SAFELY RECONNECT WITH CULTURE TODAY!

Culture is inspiring, surprising and stimulating—it allows us to experience all kinds of emotions. We have fun and discover new things. Sometimes culture can provide comfort, and other times it can enthrall us. Here in Québec, our culture has become a source of pride, thanks to the talent and creativity of our artists and the people who work behind the scenes.

Are you eager to reignite these emotions?  
Are you ready for culture? Culture is ready and waiting for you.

Whether it's at a museum, a library, the movies, a theatre, a concert venue or a bookstore, you can safely get back to all your favourite cultural activities.

### SAFETY FIRST

Québec's cultural venues follow all the guidelines issued by the public health authorities.



**WE'RE ALL PART  
OF QUÉBEC'S  
SUCCESS**

Experience Québec through our vibrant cultural offering—be it virtually, in person or as a gift to someone else. You'll not only contribute to the vitality of the cultural community, but also to the prosperity of Québec as a whole.



# EXPERIENCE QUÉBEC CULTURE.

To learn more about the measures in place and the reopening of our cultural activities, visit

[Québec.ca/NotreCulture](https://Quebec.ca/NotreCulture)



Québec 

# NOUVELLES INFRASTRUCTURES DANS 2 PARCS LAVALLOIS

Dès cet automne, de nouveaux chantiers débuteront en vue d'ajouter des infrastructures d'importance dans 2 parcs lavallois. La Ville a octroyé un 1er contrat pour la construction d'un chalet d'accueil au parc du Royal-22e-Régiment, à Duvernay, ainsi qu'un second pour l'aménagement d'une aire d'exercice pour chiens au parc Bernard-Landry, à Laval-des-Rapides.

« La fréquentation des parcs de quartier par les Lavallois ne cesse d'augmenter, et c'est pourquoi nous nous assurons que l'offre de service correspond à leurs besoins. En cohérence avec notre Plan directeur des parcs et des espaces publics, nous investissons dans ces milieux de vie parce que nous avons la conviction qu'il faut améliorer l'expérience des citoyens dans la pratique de leurs activités et permettre à ces derniers de profiter de la nature de L'île. »

— **Stéphane Boyer, maire suppléant, vice-président du comité exécutif et conseiller municipal de Duvernay-Pont-Viau**

## Chalet d'accueil au parc du Royal-22e-Régiment

Un contrat de 1 756 561,61 \$ (taxes incluses) a été octroyé à Construction Emcon pour que soit bâti un chalet polyvalent de 180 m<sup>2</sup>. Le bâtiment, accessible universellement, permettra la tenue d'activités communautaires et récréatives dans son grand hall. Adjacent à la patinoire permanente, il améliorera l'expérience des usagers en hiver. Une borne de recharge électrique sera également



ajoutée au stationnement, en bord de rue.

Une attention particulière sera portée aux arbres situés dans l'emprise du chantier. Ceux-ci seront protégés pendant les travaux, et 3 d'entre eux seront déplacés dans le parc. Les arbres déjà malades qui seront abattus seront remplacés à l'issue des travaux.

Le début des travaux est prévu en septembre pour se terminer à la fin du printemps 2022. L'accès à la patinoire sera maintenu cet hiver, malgré le chantier.

## Aire d'exercice pour chiens au parc Bernard-Landry

Groupe Solex a décroché un contrat de 507 277,75 \$ (taxes incluses) pour l'aménagement d'un parc canin clôturé et éclairé d'une superficie de 2000 m<sup>2</sup> à l'entrée du parc Bernard-Landry, au bout de la 15e Rue. Le choix de cet emplacement répond aux critères de desserte établis dans le cadre du Plan directeur des parcs et espaces publics (PDF, 5,1 Mo). Les travaux comprendront l'aménagement d'une surface en criblure de granite, l'éclairage, l'installation d'une clôture et l'ajout de mobilier urbain.

Ce contrat comprend également la remise à neuf de la surface du parc canin Binet, à Chomedey. Débutant cet automne,

les travaux devraient être finalisés au début 2022.

## Faits saillants

- Le chalet d'accueil du parc du Royal-22e-Régiment sera construit selon les plans du chalet du parc Saint-Norbert.
- On compte actuellement 6 aires canines sur le territoire lavallois. En plus de l'ajout de l'aire d'exercice pour chiens au parc Bernard-Landry, un nouveau parc canin sera aménagé en 2022 à Saint-François, derrière la caserne 5.

# UN 1ER BUDGET PARTICIPATIF POUR LAVAL

Les élus ont adopté la mise en place du tout 1er budget participatif de l'histoire de Laval lors du conseil municipal qui s'est déroulé le 10 août 2021. Ce projet pilote permettra aux Lavallois de participer concrètement à la prise de décision publique en décidant de l'utilisation d'une partie des surplus de la Ville, soit 600 000 \$. En s'inspirant des bonnes pratiques dans le domaine, la Municipalité souhaite que cette démarche devienne pérenne, ce qui démontre sa volonté de poursuivre ses efforts de développement d'une culture de participation citoyenne.

« Le budget participatif est une occasion pour toutes les Lavalloises et tous les Lavallois d'agir concrètement pour améliorer leur qualité de vie. Après tout, qui connaît mieux une communauté que les gens qui y vivent? Laval s'engage dans ce mouvement répandu internationalement qui est devenu d'autant plus pertinent dans le contexte de pandémie, car il est un puissant levier de mobilisation et de résilience collectives. »

— **Stéphane Boyer, maire suppléant et vice-président du comité exécutif**



## Des idées par et pour la communauté

Ce nouveau dispositif collectif offrira à chaque citoyen l'occasion de décider des prochaines priorités ciblées pour la Ville. Les projets réalisés dans le cadre de cette

démarche viseront à soutenir la résilience collective, un nouvel élan basé sur une relance sociale à échelle humaine et le renforcement des liens sociaux. Ils devront également:

- viser l'intérêt collectif
- être inclus dans les compétences municipales
- être situés sur le domaine public ou sur une propriété de la Ville
- être d'une valeur de 10 000 \$ à 150 000 \$
- s'inscrire en cohérence avec les plans, les politiques et les programmes de la Municipalité
- se réaliser dans les 2 années suivant l'annonce des projets lauréats, à la suite du vote de la population

## Étapes à venir

Le budget participatif se déroulera en plusieurs phases. Les citoyens seront invités à lancer des idées de projet en novembre 2021 sur Repensons Laval. Par la suite, la Ville analysera les idées reçues tout en évaluant leur faisabilité technique, règlementaire et financière. Une démarche participative permettra ensuite à la population de développer et de bonifier les projets. Une liste finale des projets retenus sera finalement soumise au vote des Lavallois en avril 2022.



**Marc DEMERS**  
Maire de Laval

**Éric MORASSE**  
Conseiller municipal de Saint-François

514 927-2781 | e.morasse@laval.ca



# DÉBUT DES TRAVAUX POUR LE POSTE DE POLICE DE L'OUEST

Le maire de Laval, Marc Demers, accompagné de la conseillère et membre du comité exécutif Sandra Desmeules, du directeur du Service de police de Laval (SPL), Pierre Brochet, et des directeurs adjoints du SPL, Michel Guillemette et Serge Gagnard et de la directrice du Bureau des grands projets, Marie-Claude Le Sauter, a donné le coup d'envoi des travaux de construction du nouveau poste de police de l'Ouest qui sera situé au 2455, boulevard Curé-Labelle, juste au nord de l'épicerie Adonis.



une priorité lavalloise, sera non seulement assurée, mais améliorée.»

— Marc Demers, maire de Laval

« L'implantation de ce nouveau poste de police dans l'ouest de la ville nous offrira une plus grande proximité pour faire face à l'évolution et à la réalité changeante du territoire lavallois et ainsi continuer d'assurer la sécurité des citoyens de Laval. Nous sommes enthousiastes à l'idée de marquer ce jalon important de notre nouvelle offre de service en sécurité publique. »

— Pierre Brochet, directeur du SPL

Ce nouveau poste de police, qui comprendra entre autres la Gendarmerie Ouest et un centre de gestion de la sécurité, devrait être inauguré à l'automne 2023. Ce bâtiment assurera un travail policier dans un axe est-ouest qui se traduira par une amélioration du temps de réponse aux appels d'urgence et une présence policière accrue, en plus de doter le SPL d'une infrastructure moderne de gestion d'opérations en sécurité civile et

d'opérations policières.

« Le poste de police de l'Ouest s'inscrit dans la toute nouvelle offre de service en sécurité publique qui sera implantée

d'ici 2023. Cette nouvelle orientation vise à avoir une meilleure capacité d'intervention, à optimiser l'efficacité opérationnelle tout en augmentant la proximité avec les citoyens. Ainsi, la sécurité des citoyens,

La construction, qui vise la certification LEED Or, sera assurée par le Groupe Geyser, une entreprise lavalloise qui se spécialise dans des projets d'envergure comme celui-ci. L'octroi de contrat fait suite au processus habituel d'appels d'offres et a été entériné au conseil municipal de juillet dernier.

## LES EMPLOYÉS ET LES RETRAITÉS DE LA VILLE SE SONT MOBILISÉS POUR LA CROIX-ROUGE

Lors de la 33e édition de la campagne corporative de la Croix-Rouge, qui s'est déroulée virtuellement pour une seconde année, les employés et les retraités de la Ville de Laval ont amassé 109 943,08 \$.

Au Québec, la Croix-Rouge intervient en moyenne trois fois par jour dans le cadre d'une intervention d'urgence, par exemple lors d'une inondation ou un incendie. Elle offre aux familles sinistrées du réconfort, de l'hébergement, de l'aide alimentaire, des vêtements et des articles essentiels. Les dons reçus permettent entre autres d'offrir ce service 24 h sur 24 h, 365 jours par an.

La pandémie a mis en lumière la fragilité des citoyens les plus vulnérables, d'où l'urgence de faire preuve de générosité. Les employés et les retraités de la Ville ont répondu à cet appel en participant en grand nombre à la campagne.

« Au cours de la dernière année, la mission de la Croix-Rouge a pris un tout autre sens : le contexte exceptionnel de la pandémie nous a tous ébranlés à différents niveaux, mais plus particulièrement



certaines personnes en situation de vulnérabilité. La générosité des employés et des retraités de la Ville aidera la Croix-Rouge Division Québec à poursuivre sa mission quotidienne sur le terrain. »

— Stéphane Boyer, maire suppléant, vice-président du comité exécutif et président

de la campagne 2021

### La Croix-Rouge à Laval

La Croix-Rouge a soutenu de nombreux organismes locaux afin qu'ils puissent adapter leurs services en contexte de

pandémie. De plus, elle a effectué des appels amicaux qui visaient à briser l'isolement des personnes les plus vulnérables du territoire lavallois. En effet, plusieurs citoyens ont été confrontés à une grande solitude au cours de la dernière année.

**Poste**  
DE MONT-ROYAL

**LE POINT**  
D'OUTREMONT

Le Westmount  
**TIMES**  
online

**LA VOIX**  
St-François & Duvernay Est

**OFFRES D'EMPLOIS; REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES RECHERCHÉS!**  
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL



**OFFRES D'EMPLOIS; COMMIS AUX MÉDIAS SOCIAUX!**  
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

VOUS AIMEZ LA VENTE ET LA PUBLICITÉ? VOUS AVEZ UN PETIT CÔTÉ CITOYEN, AIMANT CONTRIBUER À VOTRE COMMUNAUTÉ ET EN FAIRE PARTIE? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

VOUS AIMEZ FACEBOOK, INSTAGRAM, YOUTUBE ET AUTRES? VOUS AVEZ ÉTUDIÉ OU REÇU UNE FORMATION EN MÉDIAS SOCIAUX ET SAVEZ BIEN GÉRER LES APPLICATIONS? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

**REDACTION@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855**



**LA VOIX**  
St-François & Duvernay Est



#1-1400 rue Ouimet  
Montréal, Qc, H4L 3R1  
Tél.: 514-736-1133  
redaction@stele-medias.com  
publicite@stele-medias.com  
administration@stele-medias.com

**Président:** Pascal Richard  
**Vice-Présidente / Finances:** San Lu Ly  
**Vice-Président / TI:** Sylvain Nadeau  
**Édition:** Pascal Richard  
**Collaborateurs:** Martin C. Barry, Frederick Harding, Vincent Cadorette

**Conseil juridique:** Ariël T. Roy  
**Conseil comptable:** Cianci & Associés  
**Production:** Pascal Richard  
**Ventes:** Pascal Richard  
**Publié par:** STELE • Médias, Communications, et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Impression

tc • TRANSCONTINENTAL

Distribution

publi soc

Certification

CARD

Accès web de

VIDÉOTRON

Le Journal La Voix de St-François de Laval est distribué à 20,000 lecteurs chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

**514-570-1855**

Stele Médias Inc • La Voix de St-François & Duvernay 8.08 • 18 Août 2021

# L'équipe en immobilier la plus présente du quartier!

+ de 2500 propriétés vendues\*

\* Source CIGM



**450 665-4000**



### DUVERNAY EST

Maison à étages avec garage de 3 CAC. Très bien entretenue et rénover. Située dans un emplacement de choix à l'extrémité d'un cul-de-sac. Foyer au gaz, A/C mural, aspirateur central, piscine HT, cabanon, terrain clôturé, entrée double en pavé uni. \*Aucun voisin sur un côté\*

**ALEXANDRE BÉLAND • 450-665-7000**  
COURTIER IMMOBILIER  
PRIX DEMANDÉ 499,900\$



### ST-FRANÇOIS

Maison située dans un secteur résidentiel familial avec aucun voisin arrière et vue sur les terres agricoles, terrain clôturé avec piscine creusée et aménagement récent. Elle vous offre 3 chambres avec possibilité d'une 4e au sous-sol et d'une possibilité également d'une deuxième salle de bain complète.

**ALEXANDRE BÉLAND • 450-665-7000**  
COURTIER IMMOBILIER  
PRIX DEMANDÉ 359,000\$



### DOMAINE DUVERNAY EST

\*CLÉ EN MAIN\* Ce condo de 1 CAC est situé au rez-de-chaussée. Il vous offre beaucoup: aspirateur central, A/C, réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle, laveuse et sècheuse, échangeur d'air, terrasse privée, stationnement. Bien entretenu et au goût du jour... à proximité du pont A25.

**ALEXANDRE BÉLAND • 450-665-7000**  
COURTIER IMMOBILIER  
PRIX DEMANDÉ 219,900\$



### DUVERNAY EST

Superbe unité de type maison de ville sur 3 étages de 3 CAC au même niveau avec une possibilité d'ajouter une 4e CAC au sous-sol. Cette unité de 1,490pc vous offre une profondeur 36pi. Vous serez séduit par la vue des terres agricoles sans voisin arrière. Situé à pied de deux écoles primaires et à quelques minutes du pont A25.

**ALEXANDRE BÉLAND • 450-665-7000**  
COURTIER IMMOBILIER  
PRIX DEMANDÉ 450,000\$



### DOMAINE DUVERNAY EST

Rare condo rez de jardin avec une chambre avec stationnement et terrasse privée. Il vous offre rangement, air climatisé mural, walk-in et + plus Emplacement de choix pour le Domaine très bien orienté avec intimité à la terrasse. Situé à proximité des services et pont A25.

**ALEXANDRE BÉLAND • 450-665-7000**  
COURTIER IMMOBILIER  
PRIX DEMANDÉ 209,900\$



### DUVERNAY

#### RARETÉ DANS LE SECTEUR

Maison qui a été très bien entretenue au fil des années. Elle vous offre 4 CAC (poss. 5e) et 2 salles de bains avec garage et piscine creusée. Cuisine rénovée, revêtement de toiture sous contrat. Près des centres commerciaux

**ALEXANDRE BÉLAND • 450-665-7000**  
COURTIER IMMOBILIER  
PRIX DEMANDÉ 539,000\$



### ST-FRANÇOIS

Duplex Jumelé sur un beau terrain\* Logement principal sur 2étages de stylemaison de ville, idéal pour propriétaire occupant et/ou investisseur. Logement du haut a 2 spacieuses CAC à l'étage, 1 SDB et 1 s/eau loué 1,200\$ par mois. Logement du bas 3 1/2 loué à 525\$ par mois. Beaucoup de potentiel.

**MATHIEU BÉLAND • 514-775-4005**  
COURTIER IMMOBILIER  
PRIX DEMANDÉ 399,000\$



### ST-FRANÇOIS

Magnifique maison isolée de 25x30 située dans un secteur tranquille et familial. Beaucoup de rénovations apportées au fil des ans (CUI, SDB, Toiture, Fenêtres +). Elle offre aussi un très grand stationnement, système central + thermopompe, un grand terrain aménagé +9,900pc avec piscine HT et + ... Faites vite!

**MICHEL BÉLAND • 514-234-4000**  
COURTIER IMMOBILIER  
PRIX DEMANDÉ 379,900\$

## LA RÉFÉRENCE DE ST-FRANÇOIS & DUVERNAY EST

**Alexandre Béland**  
Courtier immobilier  
**450-665-7000**

**Mathieu Béland**  
Courtier immobilier  
**514-775-4005**

**Michel Béland**  
Courtier immobilier  
**514-234-4000**